



**HAL**  
open science

## Les langues de l'Anatolie hittite

Alice Mouton

► **To cite this version:**

| Alice Mouton. Les langues de l'Anatolie hittite. Les mots de la paix, 2015. hal-03608010

**HAL Id: hal-03608010**

**<https://hal.science/hal-03608010>**

Submitted on 14 Mar 2022

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

## Les langues de l'Anatolie hittite

Fiche élaborée par Alice Mouton, CNRS, UMR 8167 Orient et Méditerranée, Mondes sémitiques anciens, Paris

### Familles de langues et particularités linguistiques

Les textes hittites combinent plusieurs langues provenant de familles différentes : 1. le hittite, 2. le louvite, 3. le hourrite et 4. le hatti. L'akkadien et le sumérien sont également utilisés systématiquement dans chaque texte, en raison de la tradition syro-mésopotamienne que suivent les scribes hittites.

1. Le hittite (hittite *nešili*) est la première langue indo-européenne attestée par écrit. Les racines nominales sont composées de consonnes et de voyelles fixes qui sont fléchies selon le cas (six cas courants et trois autres plus rares), le genre (commun ou neutre) et le nombre (singulier ou pluriel). De même, les racines verbales sont fixes et affublées de terminaisons exprimant le mode (indicatif ou impératif/optatif), la voix (actif ou moyen-passif), le temps (inaccompli ou accompli) et la personne.

2. Le louvite (hittite *luwili*) est également une langue indo-européenne d'Anatolie. Comme le hittite, il est flexionnel. Le nom louvite a cinq cas courants, deux genres (commun et neutre) et deux nombres (singulier et pluriel). Quant au verbe, il est comparable, dans ses formes, au verbe hittite.

3. Le hourrite (hittite *hurlili*) n'est ni une langue indo-européenne, ni une langue sémitique. Certains linguistes cherchent à le rattacher aux langues caucasiennes. C'est une langue agglutinante, à l'instar du sumérien auquel il n'est pas apparenté. Les racines nominales ou verbales sont généralement très courtes et comprennent des consonnes et des voyelles fixes. À ces racines s'agglutinent toute une série d'éléments suffixés qui expriment le cas (pour le nom), le temps et la personne (pour le verbe), le pronom, etc.

4. Tout comme le hourrite, le hatti (hittite *hattili*) n'est ni indo-européen, ni sémitique. Comme lui, il est une langue agglutinante. Les racines nominales ou verbales composées de consonnes et de voyelles fixes reçoivent des préfixes et des suffixes précisant le sens.

### Écriture

Toutes les langues de l'Anatolie hittite s'écrivent en cunéiforme. Le système cunéiforme employé provient de la tradition syro-mésopotamienne et combine logogrammes (un signe pour une idée) et syllabogrammes (un signe pour une syllabe). Le louvite peut aussi être écrit en hiéroglyphique, un système d'écriture propre à l'Anatolie hittite. Cette écriture hiéroglyphique combine, elle aussi, des logogrammes et des syllabogrammes, même si la gamme des syllabes y est plus réduite qu'en cunéiforme.

### Étendue chronologique et géographique

Les premiers textes cunéiformes produits sous l'égide d'un Grand Roi hittite remontent à la seconde moitié du XVII<sup>e</sup> siècle avant J.-C. Ils sont en langue babylonienne et ont vraisemblablement été élaborés par des scribes syriens au service du roi hittite Hattušili I<sup>er</sup>

(ca. 1650-1620 en chronologie moyenne). On a récemment suggéré que les scribes ne se mirent à écrire le hittite que dans les environs de 1500 avant J.-C., leurs prédécesseurs suivant fidèlement la tradition syro-mésopotamienne consistant à rédiger les textes en babylonien. Environ 30 000 tablettes cunéiformes ont été mises au jour dans la principale capitale du royaume hittite, Hattuša (l'actuel Boğazkale, dans la province turque de Çorum). D'autres sites hittites ont livré des lots de tablettes moins importants : Šapinuwa (l'actuel Ortaköy, non loin de Hattuša : environ 3000 tablettes), Tapigga (l'actuel Maşat Höyük, dans la province de Tokat : une centaine de tablettes), Šarišša (l'actuel Kuşaklı, dans la province de Sivas : environ 50 tablettes), Nerik (l'actuel Oymağaç, dans la province de Samsun : fouilles nouvellement entreprises), Šamuha (l'actuel Kayalıpınar, dans la province de Sivas : fouilles nouvellement entreprises), pour ne citer que les sites anatoliens les plus importants. Des tablettes cunéiformes en langue hittite ont également été mises au jour dans des villes syriennes incluses dans l'Empire hittite : Emar (l'actuel Tell Meskéné) et Ougarit (l'actuel Ras-Shamra), notamment.

Corpus utile à l'étude du lexique de la paix

Deux termes expriment clairement la notion de paix dans les textes cunéiformes hittites : le hittite *takšul-* (et ses dérivés) qui signifie « paix, traité de paix » et le hurrite *enumašši* qui est traditionnellement traduit par « conciliation, paix ». Le hittite *takšul-* est généralement utilisé en contexte diplomatique et a une connotation politique, tandis que le hurrite *enumašši* est employé en contexte religieux et fait allusion à l'apaisement des divinités. Ces deux termes seront étudiés en contexte par la suite.

### Bibliographie

- Neu, E., 1979. « Hethitisch kurur und taksul in syntaktischer Sicht », in O. Carruba (ed.), *Piero Meriggi dicata II, Studia Mediterranea* 1, Pavie, Aurora: 407-427.
- Richter, T., 2012. *Bibliographisches Glossar des Hurritischen*, Wiesbaden, Harrassowitz.
- Tischler, J., 1991. *Hethitisches Etymologisches Glossar (= HEG)*, Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft 20, Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität: 47-49.

Pour citer cet article

A. Mouton, « Les langues de l'Anatolie hittite », *Les mots de la paix/The Terminology of Peace* [en ligne], mis en ligne le ..., consulté le ...